

TÁJÉKOZTATÓ

AZ ADATOK BEJEGYZÉSÉRŐL AZ ANYAKÖNYVEKBE NEMZETI KISEBBSÉI NYELVÉN

A Szerb Köztársaság anyakönyvi nyilvántartásáról szóló hatályos törvénye szerint a nemzeti kisebbségek tagjainak az Alkotmány és a törvény által garantált joguk van adataikat és személynevüket anyanyelvükön és írásmódjukon bejegyezni. E jog gyakorlásának alapvető szabályait és módját a következő rendelkezések határozzák meg:

1. Személynév bejegyzése (A törvény 17. szakasza)

Alapszabály: Az anyakönyvi adatokat elsősorban szerb nyelven, cirill betűs írásmóddal kell bejegyezni.

Kisebbségi jogok: A nemzeti kisebbségek tagjainak joguk van személynevüket a nemzeti kisebbség tagja nyelvén és írásmódján bejegyezni.

Párhuzamos anyakönyvezés: Ez a jog nem zárja ki a személynév szerb nyelvű, cirill betűs párhuzamos anyakönyvezésének lehetőségét. Például egy név bejegyezhető eredeti formájában magyar, szlovák vagy román nyelven és írásmóddal, valamint ezen felül szerb nyelven (cirill betűs írásmóddal).

2. A nemzeti hovatartozás önkéntes bejegyzése A törvénymódosítások alapján Szerbia állampolgárai teljesen önkéntesen kérhetik, hogy a születési anyakönyvbe (a „Nemzeti hovatartozás” oszlop) bejegyezzék azt az információt, hogy melyik nemzeti kisebbséghez tartoznak. Ha a személy ezt nem kívánja, ez az oszlop üresen hagyható

3. Nemzeti kisebbségek nyelvén készült kivonatok kiadása (kétnyelvű nyomtatványok)

Amennyiben a helyi önkormányzati egységekben (községekben vagy városokban) anyakönyvi könyveket vezetnek, ahol egy nemzeti kisebbség nyelve hivatalos használatban van, a polgároknak joguk van többnyelvű kivonatokhoz. Magyarkanizsa Község területén a magyar nemzeti kisebbségi nyelv és írásmód van hivatalos használatban.

Nyomtatási formátum: A nemzeti kisebbség nyelvén és írásmódjában készült szöveg a szerb nyelvű szöveg után, alatt vagy attól jobbra kerül, ugyanolyan formában és betűméretben.

Személynevek a kivonatokban: A nemzeti kisebbség tagjának személynevét az adott kisebbség nyelvén és írásmódjában kell beírni, majd ezt követően, zárójelben szerb nyelven és cirill betűs írásmóddal is feltüntetni.

Hogyan indul az eljárás?

Kérelem: Az eljárást a Magyarkanizsai Községi Közigazgatási Hivatalához (anyakönyvvezető) benyújtott kérelemmel kell megindítani.

Benyújtás ideje: Ez a jog közvetlenül az első anyakönyvezéskor (pl. gyermek születésének anyakönyvezése) vagy azt követően, a személynév anyakönyvezésének a nemzeti kisebbség helyesírásának megfelelő módosítására/javítására irányuló kérelem benyújtásával gyakorolható.